

## Voleibolistas locales también tienen derecho a jugar

*No menos de cuatro jugadores afiliados a la Federación local y no más de dos jugadores con un certificado de transferencia emitido por una Federación de origen distinta serán admitidos en la cancha de juego. Propuesta para el próximo Consejo de la FIVB.*

El Sistema de Rally Point fue una revolución de Copérnico, convirtiendo la era del side-out en una más moderna en la que nuestro deporte encajó mejor en términos de tiempo para la TV al vivo y los espectadores. Ahora en el 2008 podremos ver al Voleibol dando otro paso importante hacia el futuro. Podría ser una nueva revolución para el deporte, especialmente porque la FIVB es la primera Organización Deportiva Internacional en encarar frontalmente el problema de la identidad deportiva nacional.

La FIVB viene considerando una propuesta para requerir que no más de tres jugadores con certificado emitido por una Federación de origen distinta puedan ser registrados por un Club de Voleibol, y sólo dos de ellos puedan actuar en el campo de juego al mismo tiempo. La regla será aplicada a todos los Clubes participantes en competiciones Nacionales, Continentales y/o Mundiales.

Esta propuesta se ha formulado tras numerosas quejas de las Federaciones Nacionales que afrontan dificultades en encontrar jugadores experimentados para sus Equipos Nacionales, y cuyo propósito es el de apoyar y facilitar el acceso a jóvenes voleibolistas procedentes de los programas deportivos locales en las competiciones de Voleibol calificado, y su participación en torneos de Clubes Nacionales e Internacionales de Voleibol, para beneficiar en consecuencia a sus equipos nacionales. La medida va en la misma dirección que el nuevo convenio firmado en Portugal por los países miembros de la Unión Europea, pero ésta se dirige hacia el apoyo de muchos países.

«Estamos al inicio de un proceso de decisiones que el Consejo examinará el año entrante», dijo el Presidente de la FIVB, Dr. Rubén Acosta H. «Contar con fuertes Ligas Nacionales en cada país es parte de nuestra Visión, la cual es el desarrollo de jóvenes jugadores locales que planeamos para todas nuestras Federaciones. Son varias las naciones que ya iniciaron este proceso, pero algunas Ligas más sólidas, como la Serie A en Italia, tienen a la mayoría de sus clubes con pocos jugadores promocionados originalmente del sistema deportivo local, y demasiados



*El Presidente FIVB,  
Dr. Rubén Acosta H.*

*atletas provenientes de otras Federaciones Nacionales. Podremos ayudar al desarrollo técnico de jugadores locales en cada país si establecemos un número razonable de jugadores con certificado de transferencia. Las Federaciones Nacionales necesitan más espacio entre los 12 de cada equipo para sus propios jóvenes. Para el próximo Consejo de Administración de la FIVB tendremos esta intensa discusión, pero punto crucial para el futuro de nuestro deporte.»*



*Giba, uno de los mejores atacantes brasileños, juega ahora en el Odintsovo en Rusia tras 6 años en la Liga Italiana*

### En esta edición

#### Voleibol

- **Voleibolistas locales también tienen derecho a jugar**
- **Copa del Mundo FIVB 2007: Competición Masculina en Japón**
- **Las Comisiones FIVB se reunieron en Lausana en septiembre**

#### Voleibol de Playa

- **Circuito Mundial SWATCH FIVB: Lo mejor de la temporada 2007 Premiación Masculina**

#### Desarrollo

- **Voleibol para Todos**
- **Toques Cortos**
- **Partido VIP de Voleibol de Playa**

VOLEIBOL HOMBRES

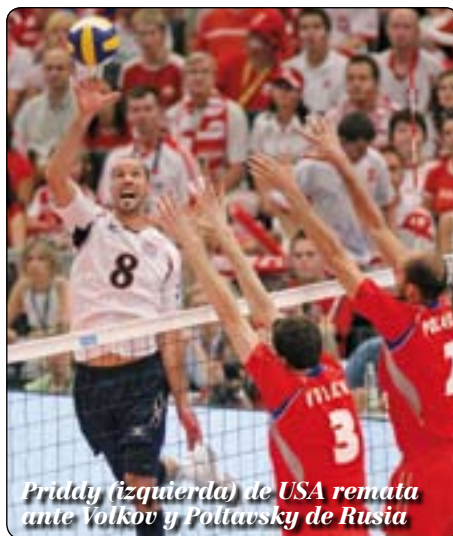
## Copa del Mundo FIVB 2007 Competición Masculina

Del 18 de noviembre al 2 de diciembre, Argentina, Australia, Brasil, Bulgaria, Egipto, Japón, Corea, Puerto Rico, Rusia, España, Túnez y Estados Unidos serán los doce equipos que compitan con el sistema round robin por la Copa del Mundo en Japón.

La meta no es sólo conquistar la prestigiosa Copa del Mundo, que la FIVB organiza cada cuatro años. El sueño de todos los equipos es el de alcanzar el podio, porque esto garantiza a los tres primeros lugares un cupo a los Juegos Olímpicos 2008.

Mientras el torneo femenino asigna sus primeras tres vacantes olímpicas, doce de los más sobresalientes conjuntos masculinos del planeta están listos para encontrar el camino a Pekín.

Una completa Guía de Medios del evento viene siendo distribuida a la Prensa en Japón, y se puede descargar del sitio Web de la FIVB, bajo el título Copa del Mundo.



*Priddy (izquierda) de USA remata ante Volkov y Poltavsky de Rusia*



*Kaziyski (izquierda) de Bulgaria remata ante Gustavo Nascimento de Brasil*

La nueva programación en esta página informa sobre las recientes actualizaciones a pedido de las Emisoras de TV.

## Copa del Mundo 2007 Hombres

|                      |                            |  |
|----------------------|----------------------------|--|
| <b>1 Japón</b>       | País anfitrión             |  |
| <b>2 España</b>      | Campeón Europeo            |  |
| <b>3 EE.UU.</b>      | Campeón de Norceca         |  |
| <b>4 Brasil</b>      | Campeón de Suramérica      |  |
| <b>5 Australia</b>   | Campeón de Asia            |  |
| <b>6 Egipto</b>      | Campeón de África          |  |
| <b>7 Rusia</b>       | Vice-Campeón Europeo       |  |
| <b>8 Puerto Rico</b> | Vice-Campeón de Norceca    |  |
| <b>9 Argentina</b>   | Vice-Campeón de Suramérica |  |
| <b>10 Túnez</b>      | Vice-Campeón de África     |  |
| <b>11 Bulgaria</b>   | FIVB Wild card             |  |
| <b>12 Corea</b>      | FIVB Wild card             |  |

### Copa del Mundo Hombres - Medallas

| Año  | Luego        | Primero         | Segundo  | Tercero        |
|------|--------------|-----------------|----------|----------------|
| 2003 | Tokio        | <b>Brasil</b>   | Italia   | Serbia y Mont. |
| 1999 | Tokio        | <b>Rusia</b>    | Cuba     | Italia         |
| 1995 | Tokio        | <b>Italia</b>   | Holanda  | Brasil         |
| 1991 | Tokio        | <b>U.S.S.R.</b> | Cuba     | EE.UU.         |
| 1989 | Tokio        | <b>Cuba</b>     | Italia   | U.S.S.R.       |
| 1985 | Tokio        | <b>EE.UU.</b>   | U.S.S.R. | Checoslovaquia |
| 1981 | Tokio        | <b>U.S.S.R.</b> | Cuba     | Brasil         |
| 1977 | Tokio        | <b>U.S.S.R.</b> | Japón    | Cuba           |
| 1969 | Berlín (RDA) | <b>D.D.R.</b>   | Japón    | U.S.S.R.       |
| 1965 | Varsovia     | <b>U.S.S.R.</b> | Polonia  | Checoslovaquia |

### Horario HOMBRES (Sistema Round Robin 18 nov. - 2 dic. 2007)

| Fase               | Sitio A                              |                                      |       |           |  | Sitio B                                      |       |           |           |
|--------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------|-----------|--|--|-------|-----------|-----------|
|                    | Fecha                                | Gimnasio                             | No.   | Hora      | Match  | Gimnasio                                     | No.   | Hora      | Match     |
| Fase 1             | 18 nov. (Do.)                        | SAITAMA (Saitama Super Arena)        | 1     | 13:00     | AUS - KOR                                    | MATSUMOTO (Matsumoto City General Gymnasium) | 4     | 12:30     | EGY - PUR |
|                    |                                      |                                      | 2     | 15:30     | ARG - RUS                                    |  | 5     | 15:00     | BUL - ESP |
|                    |                                      |                                      | 3     | 18:30     | JPN - TUN                                    |  | 6     | 18:00     | BRA - USA |
|                    | 19 nov. (Lu.)                        | SAITAMA (Saitama Super Arena)        | 7     | 12:30     | AUS - RUS                                    | MATSUMOTO (Matsumoto City General Gymnasium) | 10    | 13:00     | BUL - EGY |
|                    |                                      |                                      | 8     | 15:00     | ARG - TUN                                    |  | 11    | 15:30     | PUR - USA |
|                    |                                      |                                      | 9     | 18:00     | JPN - KOR                                    |  | 12    | 18:30     | BRA - ESP |
| 20 nov. (Ma.)      | SAITAMA (Saitama Super Arena)        | 13                                   | 12:30 | RUS - TUN | MATSUMOTO (Matsumoto City General Gymnasium) | 16   | 13:00 | BUL - PUR |           |
|                    |                                      | 14                                   | 15:00 | ARG - KOR |  | 17   | 15:30 | ESP - USA |           |
|                    |                                      | 15                                   | 18:00 | JPN - AUS |  | 18   | 18:30 | BRA - EGY |           |
| Fase 2             | 22 nov. (Ju.)                        | HIROSHIMA* (Hiroshima Green Arena)   | 19    | 12:30     | KOR - RUS                                    | TOYAMA (Toyama City General Gymnasium)       | 22    | 13:30     | EGY - ESP |
|                    |                                      |                                      | 20    | 15:00     | AUS - TUN                                    |  | 23    | 15:30     | BRA - PUR |
|                    |                                      |                                      | 21    | 18:00     | JPN - ARG                                    |  | 24    | 18:30     | BUL - USA |
|                    | 23 nov. (Vie.)                       | HIROSHIMA* (Hiroshima Green Arena)   | 25    | 12:30     | KOR - TUN                                    | TOYAMA (Toyama City General Gymnasium)       | 28    | 12:00     | ESP - PUR |
|                    |                                      |                                      | 26    | 15:00     | ARG - AUS                                    |  | 29    | 15:00     | BRA - BUL |
|                    |                                      |                                      | 27    | 18:00     | JPN - RUS                                    |  | 30    | 18:00     | EGY - USA |
| Fase 3             | 25 nov. (Do.)                        | FUKUOKA (Marine Messe Fukuoka)       | 31    | 12:30     | ARG - PUR                                    | OKAYAMA (Momotaro Arena)                     | 34    | 12:30     | TUN - USA |
|                    |                                      |                                      | 32    | 15:00     | ESP - RUS                                    |  | 35    | 15:00     | BUL - KOR |
|                    |                                      |                                      | 33    | 18:00     | JPN - EGY                                    |  | 36    | 18:00     | BRA - AUS |
|                    | 26 nov. (Lu.)                        | FUKUOKA (Marine Messe Fukuoka)       | 37    | 12:30     | ARG - ESP                                    | OKAYAMA (Momotaro Arena)                     | 40    | 13:00     | KOR - USA |
|                    |                                      |                                      | 38    | 15:00     | EGY - RUS                                    |  | 41    | 15:30     | AUS - BUL |
|                    |                                      |                                      | 39    | 18:00     | JPN - PUR                                    |  | 42    | 18:30     | BRA - TUN |
| 27 nov. (Ma.)      | FUKUOKA (Marine Messe Fukuoka)       | 43                                   | 12:30 | ARG - EGY | OKAYAMA (Momotaro Arena)                     | 46   | 13:00 | AUS - USA |           |
|                    |                                      | 44                                   | 15:00 | PUR - RUS |  | 47   | 15:30 | BUL - TUN |           |
|                    |                                      | 45                                   | 18:00 | JPN - ESP |  | 48   | 18:30 | BRA - KOR |           |
| Fase 4             | 30 nov. (Vie.)                       | TOKYO (Tokyo Metropolitan Gymnasium) | 49    | 14:00     | ARG - BRA                                    | TOKYO (Komazawa Gymnasium)                   | 52    | 12:30     | PUR - TUN |
|                    |                                      |                                      | 50    | 16:45     | BUL - RUS                                    |  | 53    | 15:00     | EGY - KOR |
|                    |                                      |                                      | 51    | 19:30     | JPN - USA                                    |  | 54    | 18:00     | AUS - ESP |
|                    | 1 Dec (Sá.)                          | TOKYO (Tokyo Metropolitan Gymnasium) | 55    | 14:00     | ARG - USA                                    | TOKYO (Komazawa Gymnasium)                   | 58    | 12:30     | EGY - TUN |
|                    |                                      |                                      | 56    | 16:30     | BRA - RUS                                    |  | 59    | 15:00     | ESP - KOR |
|                    |                                      |                                      | 57    | 19:30     | JPN - BUL                                    |  | 60    | 18:00     | AUS - PUR |
| 2 Dec (Do.)        | TOKYO (Tokyo Metropolitan Gymnasium) | 61                                   | 14:00 | ARG - BUL | TOKYO (Komazawa Gymnasium)                   | 64   | 12:00 | ESP - TUN |           |
|                    |                                      | 62                                   | 16:30 | RUS - USA |  | 65   | 14:30 | KOR - PUR |           |
|                    |                                      | 63                                   | 19:30 | JPN - BRA |  | 66   | 17:30 | AUS - EGY |           |
| Conceder Ceremonia |                                      |                                      |       |           | Conceder Ceremonia                           |  |       |           |           |

\* Hiroshima Green Arena = Hiroshima Prefectural Sports Center

FIVB

## Las Comisiones FIVB se reunieron en Lausana en septiembre: se esperan varias innovaciones para la siguiente temporada

**El Dr. Rubén Acosta H., Presidente de la FIVB, inauguró personalmente las reuniones de todas las Comisiones realizadas en Lausana durante el mes de septiembre e inicios de octubre.**

El Presidente dio la bienvenida a los nuevos miembros en el debut de sus deberes, tras ser elegidos por el Congreso Mundial en Tokio.

Este mes siempre ha representado el inicio del proceso de decisiones para la vida de la FIVB: las propuestas de las Comisiones se resumen, se envían al Consejo de Administración y luego al Congreso Mundial para su aprobación.

Por lo tanto, todas las Comisiones, así como los diferentes Consejos que llevaron a cabo sus reuniones entre septiembre e inicios de octubre, ya han completado sus informes y se esperan varias innovaciones para la siguiente temporada.

La Comisión de Desarrollo proporcionó los lineamientos para los años venideros, siempre siguiendo la Visión FIVB, cuyo

Las Comisiones Técnica y de Entrenadores también vienen afrontando proyectos mayores que fueron discutidos en una reunión conjunta.

Una extraordinaria galería de videos técnicos basada en los Campeonatos Mundiales 2006, la cual puede ser usada para fines educativos, es el resultado de reuniones pasadas, y está disponible de descarga gratuita desde el sitio Web de la FIVB.

El Consejo de Eventos Deportivos y el Consejo de la Liga Mundial examinaron el calendario de los próximos años. El Consejo de la Liga Mundial, presidido por primera vez por Francesco Franchi, eligió a Brasil como organizador de la final 2008, en tanto el Consejo del Grand

masculino en la siguiente temporada, en la mayor cantidad de países posible.

La Comisión de Reglas de Juego puso bajo el microscopio al juego, examinándolo en todos sus aspectos. No hay cambios mayores: simplemente especificaron la regla de la «Justa» (luego que dos oponentes tocan el balón simultáneamente sobre la red, el rally puede continuar) y analizaron los resultados del examen relacionado a la Sustitución Rápida, realizada como experimento durante la Liga Mundial.

Antiguas y nuevas reglas estudiadas por la Comisión de Árbitros son ahora implementadas por miles de árbitros. Durante



*El Presidente FIVB, Dr. Rubén Acosta H., con el nuevo Presidente del Consejo de la Liga Mundial, Francesco Franchi*



*El Presidente Acosta y los miembros de la Comisión de TV y Nuevos Medios*

objetivo es el de llevar el Voleibol y el Voleibol de Playa a todos los rincones del planeta.

La Comisión Legal preparó un nuevo documento, que establece la base para las próximas elecciones y contiene propuestas significativas en auditoría corporativa. El pilar de la Comunicación en la FIVB es la reunión anual de la Comisión de Prensa, con la realización previa de la reunión de los Oficiales de las Confederaciones: esta representa, de hecho, una «oficina expandida» de la Oficina de Prensa FIVB. La Comisión de Prensa, enriquecida con nuevos miembros, ha delineado temas actuales haciendo sugerencias para los importantes futuros eventos, entre los cuales están los Juegos Olímpicos 2008 en Pekín.

Prix Mundial ya llevó a cabo su reunión en China y planificó la final del año entrante en Japón.

La nueva tecnología multimedia ha jugado un rol predominante durante la reunión de la Comisión de TV y Nuevos Medios, la cual investigó en detalle las técnicas de la producción televisiva en Voleibol. La reunión de Emisores Anfitriones TV de la Liga Mundial también tuvo que ver con temas de transmisión televisiva. La excelente iniciativa del «Partido de la Semana», encuentro transmitido libre de cargos para cualquier emisora de TV interesada, continuará expandiendo el gran evento de Voleibol

la reunión 2007 la nueva lista de candidatos a árbitros fue preparada para asumir su rol FIVB.

La Comisión Médica vio todo lo relacionado a medicina deportiva y planificó para el futuro la creación de una organización idéntica para las cinco Confederaciones.

La arena es la cancha de juego del Consejo Mundial de Voleibol de Playa y su Comisión especial de amplio rango: el Comité Permanente de Voleibol de Playa. Tras cerrar una brillante temporada 2007 con el sobresaliente Campeonato Mundial SWATCH FIVB en Gstaad, la temporada 2008 ya promete grandes novedades, no sólo relacionadas con las expectativas en todo el mundo sobre los cuartos Juegos Olímpicos en la historia de este deporte.

La composición de todas las Comisiones FIVB están publicadas en el sitio Web FIVB:

**[www.fivb.org/EN/FIVB/Org\\_commissions.asp](http://www.fivb.org/EN/FIVB/Org_commissions.asp)**



*El Presidente Acosta con el Presidente del Consejo Mundial de Voleibol de Playa Christopher St.-J. Smith*

VOLEIBOL DE PLAYA HOMBRES

## Circuito Mundial SWATCH FIVB Lo mejor de la temporada

**Encabezada por el brasileño Ricardo Santos, se hizo pública la lista de los mejores jugadores del Circuito Mundial SWATCH FIVB 2007 basada en los resultados de la votación por los representantes SWATCH, jugadores, entrenadores, árbitros y oficiales asociados con el circuito internacional de Voleibol de Playa.**

Por segunda vez en tres temporadas, Ricardo fue reconocido como el Jugador SWATCH Más Sobresaliente de la temporada 2007 durante el último torneo de doble género del año celebrado en Fortaleza (Brasil) a fines de septiembre. Los premios post-temporada para mujeres serán anunciados, tras el evento final en Phuket (Tailandia).

El Jugador SWATCH Más Sobresaliente fue elegido por representantes de SWATCH y de la FIVB, quienes también seleccionaron a Igor Kolodinsky como el de Mejor Servicio SWATCH para la temporada 2007, al alcanzar el ruso dos récords de servicio a 110 km/h.

Ricardo, quien formó equipo con Emanuel Rego para ganar por quinta vez consecutiva el premio SWATCH al mejor equipo del año adjudicándose el título 2007, fue honrado igualmente por tercer año seguido como el mejor jugador ofensivo en el circuito internacional de Voleibol de Playa. También acabó segundo en la votación como mejor atacante y mejor bloqueador, recibiendo además la mención de voleibolista modelo y mejor deportista en 2007. Asimismo Ricardo fue elegido mejor atacante SWATCH en 2005.

«Siempre es un honor ser reconocido como mejor jugador.» dijo Ricardo, de 32 años de edad. «Sin embargo, tengo un

gran compañero que me inspira mucho. Comparto este premio con él así como él ha compartido sus premios conmigo. Somos un equipo que utiliza la energía del otro y toma ventaja de nuestras habilidades individuales. Somos afortunados de tenernos el uno al otro.»

Campeón olímpico reinante y campeón mundial SWATCH FIVB 2003 con Emanuel, Ricardo y su compañero completaron la temporada 2007 conquistando siete medallas de oro con ocho ubicaciones en el podio, nueve semifinales, una marca de 75-18 y ganancias por USD 347.500 dólares.

Jugador más Sobresaliente en los eventos 2007 en Montreal (Canadá), Klagenfurt (Austria), Kristiansand (Noruega) y Stare Jablonki (Polonia), Ricardo se ubica segundo mejor conquistador de medallas de oro y ganancias de todos los tiempos en los 21 años de historia del circuito masculino detrás de Emanuel.

Completando su décima temporada en el Circuito Mundial SWATCH FIVB, Ricardo ha acumulado 47 medallas de oro FIVB, 83 ubicaciones en el podio, 94 semifinales y USD 1.237.470 dólares en ganancias durante 131 eventos internacionales. Además, Ricardo formó equipo con Emanuel para adjudicarse la presea dorada en los Juegos Panamericanos 2007 en julio pasado en Río de Janeiro.

Emanuel cuenta con 67 títulos FIVB y USD 1.830.385 dólares en premios con 121 medallas y 130 semifinales en 173 torneos. En tanto Emanuel logró una marca de 861-193 en sus 14 temporadas FIVB con ocho diferentes compañeros, Ricardo tiene un récord de 650-158 con cinco distintos socios. Con 34 años de edad, Emanuel terminó segundo en la vota-



Igor Kolodinsky de Rusia (derecha) ataca ante Sean Scott de EE.UU.

ción inspiración 2007, ubicándose tercero como mejor deportista y mejor atacante, recibiendo también votos como mejor defensor. Fue el Jugador más Sobresaliente (2006), mejor atacante (2006) y mejor deportista (2005) en temporadas SWATCH previas.

Elegido en forma unánime como el Mejor Debutante SWATCH 2007 del año, Kolodinsky alcanzó 46 de los 57 «buenos» servicios por encima de 100 km/h esta temporada. El ruso tiene 16 de los 17 mejores servicios en la temporada con apenas el alemán Eric Koreng (109,4) rompiéndole la racha en el Grand Slam de Austria.

El ruso Dmitri Barsouk y el chino Linyin Xu empataron para el premio al jugador de mayor progreso en el Circuito SWATCH 2007. Barsouk y Kolodinsky acabaron terceros en puntos SWATCH detrás de Emanuel/Ricardo y los brasileños Marcio Araujo/Fabio Magalhaes, ubicándose segundos en el Campeonato Mundial SWATCH FIVB 2007 en sus primeras dos presentaciones por la medalla dorada en la última temporada.

Xu y Penggen Wu se ubicaron sextos en puntos SWATCH, llevándose además una medalla de bronce en el Grand Slam de Noruega, donde los chinos vencieron a Barsouk and Kolodinsky en el partido por el tercer lugar. Xu fue el segundo mejor deportista y recibió votos como mejor defensa. Igualmente Wu obtuvo votos como mejor atacante.

Franco Neto, quien a los 40 años es el jugador de mayor edad en ganar un evento en el Circuito Mundial SWATCH FIVB, cuando al lado de Pedro Cunha se adjudicó la medalla dorada en Marsella (Francia), fue nombrado el Jugador Inspiración y Mejor Deportista por segunda temporada consecutiva.

Los norteamericanos Phil Dalhausser y Todd Rogers, quienes conquistaron el título del Campeonato Mundial SWATCH FIVB 2007 en Gstaad (Suiza), en julio pasado, terminaron liderando la votación en tres categorías. Dalhausser fue nombrado el Mejor Bloqueador SWATCH por segunda



El mejor jugador SWATCH 2007 Ricardo Santos (derecha) con su colega brasileño Emanuel Rego (izquierda) y Nadia Waelti de SWATCH

temporada consecutiva e igualmente el mejor atacante. Dalhausser también ganó el premio al jugador de mayor progreso en 2006.

Rogers se llevó el premio al mejor jugador defensivo en 2007 tras empatar con el argentino Martín Conde por este honor en 2006. Rogers también concluyó segundo en la votación 2007 para mejor levantador detrás de Marcio Araujo, luego de compartir el premio en 2006 con el brasileño y ganarlo en 2005.

Dos de los premios para mujeres en el Circuito Mundial SWATCH FIVB ya han sido determinados con los demás honores y serán anunciados tras la final en Phuket. Kerri Walsh de los Estados Unidos aseguró el premio a la Jugadora SWATCH más Sobresaliente tras ser nombrada MOP por quinta vez en el último torneo de doble género FIVB a fines de septiembre en Fortaleza.

Con una medalla de plata en Fortaleza, las brasileñas Juliana Felisberta Silva y Larissa Franca se adjudicaron su tercer premio consecutivo al Mejor Equipo SWATCH del año llevándose el título del campeonato 2007. Las jóvenes brasileñas vencieron en cinco de sus trece presentaciones FIVB en esta temporada con USD 328.400 dólares en ganancias.

**Premios Post-Temporada del Circuito Mundial Masculino SWATCH FIVB 2007**

**Jugador de Mayor Progreso**

1. Linyin Xu, China
- Dmitri Barsouk, Rusia
3. Riccardo Bizzotto, Italia
- Reinder Nummerdor, Holanda
- Florian Gosch, Austria

*También recibieron votos* - Renato «Geor» Gomes, Georgia, Alexander Horst, Austria, Bram Ronnes, Holanda, Shun Zhou, China, Emiel Boersma, Holanda, Tarjei Skarlund, Noruega, Peter Gartmayer, Austria, Pedro Salgado, Brasil, Richard Schuil, Holanda, Peng-



*El brasileño Franco Neto, de 40 años, nativo de Fortaleza*

gen Wu, China, Jorge «Gia» Terceiro, Georgia, Clemens Doppler, Austria, Rivo Vesik, Estonia, Kristjan Kais, Estonia y Jian Li, China.

**Jugador Inspiración**

1. Franco Neto, Brasil
2. Emanuel Rego, Brasil
3. Mark Heese, Canadá
- Martín Conde, Argentina

*También recibieron votos* - Stein Metzger, EE.UU., Ricardo Santos, Brasil, Clemens Doppler, Austria, Andrew Schacht, Australia, R. Nummerdor, Holanda, Linyin Xu, China

**Debutante del Año**

1. Igor Kolodinsky, Rusia
2. Leonel Munder, Cuba
3. Alexander Horst, Austria
- Mischa Urbatzka, Alemania

*También recibieron votos* - Pedro Salgado, Brasil, Bram Ronnes, Holanda, Martins Plavins, Latvia

**Deportista del Año**

1. Franco Neto, Brasil
2. Linyin Xu, China
3. Emanuel Rego, Brasil
- Rivo Vesik, Estonia

*También recibieron votos* - Marcio Araujo, Brasil, Ricardo Santos, Brasil, Kirk Pitman, Nueva Zelanda, David Klemperer, Alemania, Clemens Doppler, Austria, Todd Rogers, EE.UU., Igor Kolodinsky, Rusia, Richard Schuil, Holanda

**Mejor Defensa**

1. Todd Rogers, Estados Unidos
2. Marcio Araujo, Brasil
3. Martín Conde, Argentina
- Kristjan Kais, Estonia

*También recibieron votos* - Emanuel Rego, Brasil, Francisco Álvarez, Cuba, Mark Heese, Canadá, Andrew Schacht, Australia, Harley Marques, Brasil, David Klemperer, Alemania

**Mejor Ofensiva**

1. Ricardo Santos, Brasil
2. Harley Marques, Brasil
3. Emanuel Rego, Brasil
- Marcio Araujo, Brasil

*También recibieron votos* - Phil Dalhausser, EE.UU., Andrew Schacht, Australia, Todd Rogers, Estados Unidos, Clemens Doppler, Austria, Dmitri Barsouk, Rusia, Linyin Xu, China

**Mejor Bloqueador**

1. Phil Dalhausser, Estados Unidos
2. Ricardo Santos, Brasil
3. Fabio Magalhaes, Brasil
- Jonas Reckerman, Alemania

*También recibieron votos* - Florian Gosch, Austria, Joshua Slack, Australia, Mike Lambert, Estados Unidos, Franco Neto, Brasil

**Mejor Levantador**

1. Marcio Araujo, Brasil
2. Todd Rogers, Estados Unidos
3. Jorre Kjemperud, Noruega
- Martín Conde, Argentina

*También recibieron votos* - Phil Dalhausser, Estados Unidos, Joshua Slack, Australia, Harley Marques, Brasil, Jonas Reckermann, Alemania, Mark Heese, Canadá

**Mejor Atacante**

1. Phil Dalhausser, Estados Unidos
2. Ricardo Santos, Brasil
3. Emanuel Rego, Brasil



*Phil Dalhausser (derecha) y Todd Rogers de EE.UU.*

*También recibieron votos* - Harley Marques, Brasil, Marcio Araujo, Brasil, Fabio Magalhaes, Brasil, Joshua Slack, Australia, Igor Kolodinsky, Rusia, Clemens Doppler, Austria, Penggen Wu, China

**Premiados del Circuito Mundial Masculino SWATCH FIVB 2005-2007**

**Más Sobresaliente**

- 2007 - Ricardo Santos, Brasil
- 2006 - Emanuel Rego, Brasil
- 2005 - Ricardo Santos, Brasil

**Mejor Bloqueador**

- 2007 - Phil Dalhausser, Estados Unidos
- 2006 - Dalhausser, Estados Unidos
- 2005 - Fabio Magalhaes, Brasil

**Mejor Defensa**

- 2007 - Todd Rogers, Estados Unidos
- 2006 - Conde, Argentina y Rogers, EE.UU.
- 2005 - Marcio Araujo, Brasil

*(seguir en página 6)*



*Todd Rogers de EE.UU. recepciona*



(viene de la página 5)

### Mejor Atacante

- 2007 - Phil Dalhausser, Estados Unidos
- 2006 - Emanuel, Brasil
- 2005 - Ricardo, Brasil

### Mejor Ofensiva

- 2007 - Ricardo, Brasil
- 2006 - Ricardo, Brasil
- 2005 - Ricardo, Brasil

### Mejor Servicio

- 2007 - Igor Kolodinsky, Rusia
- 2006 - Iver Horrem, Noruega
- 2005 - Conrad Leinemann, Canadá

### Mejor Levantador

- 2007 - Marcio Araujo, Brasil
- 2006 - M. Araujo, Brasil y Rogers, EE.UU.
- 2005 - Rogers, Estados Unidos

### Jugador de Mayor Progreso

- 2007 - D. Barsouk, Rusia y L. Xu, China
- 2006 - Dalhausser, Estados Unidos
- 2005 - Fabio, Brasil

### Jugador Inspiración

- 2007 - Franco Neto Brasil
- 2006 - Franco, Brasil
- 2005 - Mark Heese, Canadá

### Mejor Deportista

- 2007 - Franco, Brasil
- 2006 - Franco, Brasil
- 2005 - Emanuel, Brasil

### Equipo del Año

- 2007 - Emanuel/Ricardo, Brasil
- 2006 - Emanuel/Ricardo, Brasil
- 2005 - Emanuel/Ricardo, Brasil

### Mejor Debutante

- 2007 - Igor Kolodinsky, Rusia
- 2006 - Sean Rosenthal, Estados Unidos
- 2005 - M. Varnier, Italia y J. Gibb, EE.UU.

### Campeones en Puntaje del Circuito Mundial Masculino SWATCH FIVB

| Tempor. | Equipo, País                    |
|---------|---------------------------------|
| 1989-90 | Sinjín Smith/R. Stoklos, EE.UU. |
| 1990-91 | Smith/Stoklos, Estados Unidos   |
| 1991-92 | Smith/Stoklos, Estados Unidos   |
| 1992-93 | Smith/Stoklos, Estados Unidos   |
| 1993-94 | Franco Neto/R. Lopes, Brasil    |
| 1994-95 | Kvalheim/B. Maaseide, Noruega   |
| 1995-96 | Franco/Roberto Lopes, Brasil    |
| 1996    | Ze Marco/Emanuel Rego, Brasil   |
| 1997    | Ze Marco/Emanuel, Brasil        |
| 1998    | P. Ferreira /G. Marquez, Brasil |
| 1999    | Emanuel/Jose Loiola, Brasil     |
| 2000    | Ze Marco/Ricardo Santos, Brasil |
| 2001    | Emanuel/Tande Ramos, Brasil     |
| 2002    | M. Barcetti/M. Conde, Argentina |
| 2003    | Emanuel/Ricardo, Brasil         |
| 2004    | Emanuel/Ricardo, Brasil         |
| 2005    | Emanuel/Ricardo, Brasil         |
| 2006    | Emanuel/Ricardo, Brasil         |
| 2007    | Emanuel/Ricardo, Brasil         |

## DESARROLLO

### Voleibol para Todos

#### El primer Festival de Voleibol llegó a todos los continentes

**El primer Festival de Voleibol para Todos tuvo lugar este verano y durante la reunión de la Comisión de Desarrollo de la FIVB en septiembre se anunció que 44 Federaciones Nacionales unieron sus fuerzas para el evento del presente año. Los informes generales de las Federaciones Nacionales participantes mostraron que muchas de ellas vienen conduciendo gran cantidad de eventos de Voleibol donde miles de jóvenes intervienen en torneos de Voleibol y de Voleibol de Playa.**

les en la organización como evento de calidad fueron la diversión y el entretenimiento. La Comisión de Desarrollo de la FIVB está siguiendo muy de cerca el concepto del Voleibol de masas y de cómo organizar eventos masivos de Voleibol. Está previsto que varios cursos relacionados con la estrategia de Voleibol masivo serán organizados en 2008 en varios Centros de Desarrollo.

La foto de este año es del Festival de Voleibol para Todos en Alemania, la cual refleja fielmente el espíritu de cómo preparar



El Festival de Voleibol para Todos en Alemania

En muchos de los países participantes los eventos son cubiertos tanto por la TV nacional como la privada, así como por la prensa escrita. En muchos casos el Festival de Voleibol para Todos atrajo también a los auspiciadores locales a trabajar con las Federaciones Nacionales organizando esta espectacular actividad, abierta y gratuita para los niños quienes recibieron camisetas, gorras, afiches y balones por su participación. Este primer Festival de Voleibol para Todos llegó a todos los continentes aplicándose diferentes métodos y enfoques, pero los principios fundamenta-

canhas de Voleibol masivo. La Comisión de Desarrollo de la FIVB está muy satisfecha con la iniciativa de la Federación Alemana de Voleibol y con la calidad del evento. La promoción hecha por la Federación Argentina de Voleibol también debe ser destacada y el afiche que ellos diseñaron para el Festival de Voleibol para Todos muestra pasión y arte. La comunicación apropiada y la publicidad son factores claves cuando se vende el evento a los auspiciadores y al público.

En Haití otra sorprendente historia del evento de este año demostró que el escenario no es siempre el obstáculo pero sí el lugar donde yace la oportunidad. En el parque llamado Campo de Marte, treinta camiones transportaron toneladas de arena para jugar Voleibol de Playa en un parque recreacional. Este evento también atrajo al Alcalde de Puerto Príncipe así como al Ministro de Deportes, en esta actividad de dos días donde más de 40.000 personas disfrutaron de la atmósfera del Voleibol masivo.

El próximo Festival de Voleibol para Todos se realizará el año entrante la semana previa posterior al 1° de julio. Este evento es abierto para todas las Federaciones Nacionales de la FIVB.

**¡Hay que mantener el balón en juego!**

## ¡Sus artículos serán bien recibidos!

Envíe sus comentarios y artículos a:

**press@fivb.org**

o por correo / fax a:

Fédération Internationale de Volleyball  
Château Les Tourelles  
Chemin Edouard-Sandoz 2-4  
CH-1006 Lausanne - Suiza

Tel: +41 (21) 345 35 35

Fax: +41 (21) 345 35 45

# Toques Cortos



*El campeón olímpico Mauricio Lima*

## Partido VIP de Voleibol de Playa

Tras el 3er Foro COI Internacional de Atletas, las estrellas jugaron un partido VIP de Voleibol de Playa.

Andrea Zorzi, campeón Mundial italiano de Voleibol en 1990 y 1994, fue el atleta representante de la FIVB en el 3° Foro COI Internacional de Atletas en Dubai, en octubre pasado.

La reunión fue organizada para apoyar a los atletas al final de su carrera, y ayudarlos a explotar su valía. El objetivo principal fue reforzar la red mundial de atletas, considerados como máxima prioridad para el deporte. Zorzi formó parte de uno de los tres grupos de trabajo, que se concentró en la participación de los atletas en la preparación de los Juegos Olímpicos.

Luego de dos días de reuniones, un grupo de ganadores de medallas mundiales disfrutó de las instalaciones deportivas en Dubai jugando un súper torneo VIP de Voleibol de Playa: el Voleibol de Playa es uno de los deportes olímpicos más modernos, pero su popularidad sobresale incluso entre otros campeones deportivos.

Diferentes equipos encabezados por el atacante norteamericano Bob Ctvrtlik, el estelar brasileño y bicampeón olímpico Mauricio Lima y Andrea Zorzi lucharon amistosamente por este muy peculiar medalla. El garrochista Sergey Bubka, el saltador de alto Dick Fosbury (inventor del estilo Fosbury), el especialista en atletismo Hicham El Guerrouj y Frank Fredericks, el nadador Alexander Popov y muchos otros atletas mundiales usaron el Mikasa amarillo y azul para compartir sus talentos, utilizando como lenguaje deportivo en común sus aptitudes en el Voleibol de Playa.



*El famoso saltador de alto Dick Fosbury recepciona el balón Mikasa junto a Andrea Zorzi*

## Cursos y Seminarios - Noviembre-Diciembre 2007

| FECHAS         | CURSO                            | LUGAR                | PATROCINADOR |
|----------------|----------------------------------|----------------------|--------------|
| Noviembre 1-7  | <b>IRCC de Árbitros</b>          | Sudán                | FIVB         |
| Noviembre 3-7  | <b>Jugador Central</b>           | Bahrein              | FIVB         |
| Noviembre 7-11 | <b>Actualización de Árbitros</b> | Túnez                | FIVB         |
| Nov. 15-21     | <b>Jugador Central</b>           | República Dominicana | FIVB         |
| Diciembre 1-13 | <b>Entrenadores Nivel II</b>     | Irán                 | FIVB         |

## Programa de Cooperación Voleibol - Noviembre-Diciembre 2007

| FECHAS        | CURSO                    | LUGAR              |
|---------------|--------------------------|--------------------|
| Noviembre 1-6 | <b>Voleibol de Playa</b> | República de Palau |

## Calendario General 2007 - Competiciones y Eventos - Voleibol y Voleibol de Playa

| FECHAS          | EVENTO   | LUEGO/PAÍS   | ORG.    | H/M |
|-----------------|--|--|---------|-----|
| Noviembre 2-16  | <b>Copa del Mundo Femenina 2007</b>  | Japón  | FIVB    | M   |
| Noviembre 7-11  | <b>Clasificación Continental Europea para Juegos Olímpicos 2008 Mujeres - 2da ronda 3 Torneos Preclasificatorios</b> | Gabrovo, Bulgaria<br>Ankara, Turquía<br>Eindhoven, Holanda | CEV     | W   |
| Noviembre 9-11  | <b>Festival Spike</b>  | Islas Caimán   | NORCECA | H/M |
| Nov. 12-18      | <b>Torneo Isla Leeward</b>   | Antigua  | NORCECA | H/M |
| Nov. 18-Dic. 2  | <b>Copa del Mundo Masculina 2007</b>   | Japón  | FIVB    | H   |
| Nov. 24-25      | <b>Copa Challenge Femenina - Ronda 2 - Ida</b>   | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Nov. 24-25      | <b>Copa CEV Femenina - 1/16 de Final - Ida</b>   | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Nov. 27-29      | <b>Liga de Campeones Europea Indesit 1ra Fase - Ronda de Liga</b>  | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Nov. 28- Dic. 2 | <b>Clasificación Continental Europea para Juegos Olímpicos 2008 Hombres - 2da Ronda 3 Torneos Preclasificatorios</b> | Catania, Italia<br>Evora, Portugal<br>Szombathely, Hungría | CEV     | H   |
| Nov. 30- Dic. 9 | <b>Campeonato Centroamericano Sub-19</b>   | El Salvador  | NORCECA | H   |
| Diciembre 1-2   | <b>Copa Challenge Femenina - Ronda 2 - Vuelta</b>  | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Diciembre 1-2   | <b>Copa CEV Femenina - 1/16 de Final - Vuelta</b>  | Varias sedes   | CEV     | W   |
| Diciembre 1-15  | <b>18e Copa Africana de Copas</b>  | Nigeria / Argérie  | CAVB    | W   |
| Diciembre 4-6   | <b>Liga de Campeones Europea Indesit 2da Fase - Ronda de Liga</b>  | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Diciembre 11-13 | <b>Liga de Campeones Europea Indesit 3ra Fase - Ronda de Liga</b>  | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Dic. 11-13      | <b>Copa Challenge Masculina - Ronda 3 - Ida</b>  | Varias sedes   | CEV     | H   |
| Dic. 11-13      | <b>Copa CEV Femenina - 1/8 de Final - Ida</b>  | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Dic. 11-13      | <b>Copa CEV Masculina - 1/8 de Final</b>   | Varias sedes   | CEV     | H   |
| Dic. 11-13      | <b>Liga de Campeones Europea Indesit 3ra Fase - Ronda de Liga</b>  | Varias sedes   | CEV     | H   |
| Dic. 14-22      | <b>Torneo Continental de Clasificación Olímpica</b>  | Monterrey, México  | NORCECA | M   |
| Dic. 15-16      | <b>Copa Challenge Femenina- Ronda 3 - Ida</b>  | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Dic. 15-30      | <b>19° Copa Africana de Copas</b>  | Mauricio   | CAVB    | H   |
| Dic. 18-20      | <b>Liga de Campeones Europea Indesit 4ta Fase - Ronda de Liga</b>  | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Dic. 18-20      | <b>Copa Challenge Masculina - Ronda 3 - Vuelta</b>   | Varias sedes   | CEV     | H   |
| Dic. 18-20      | <b>Copa CEV Femenina - 1/8 de Final - Vuelta</b>   | Varias sedes   | CEV     | M   |
| Dic. 18-20      | <b>Copa CEV Masculina - 1/8 de Final - Vuelta</b>  | Varias sedes   | CEV     | H   |
| Dic. 18-20      | <b>Liga de Campeones Europea Indesit 4ta Fase - Ronda de Liga</b>  | Varias sedes   | CEV     | H   |
| Dic. 22-23      | <b>Copa Challenge Femenina - Ronda 3 - Vuelta</b>  | Varias sedes   | CEV     | M   |

### Material deportivo y equipamiento 2007 - 2008 homologado por la FIVB

#### BALONES DE VOLEIBOL EXCLUSIVOS APROBADOS POR LA FIVB

**MIKASA MVP 200** (color, cuero sintético)  
Balón de juego exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

#### BALONES APROBADOS POR LA FIVB

**MIKASA MVP 200NC** (color, cuero sintético)

**MOLTEN IV5XC (MTV5SLIT)** (color, cuero sintético)

**GALA BV 5091S** (color, cuero sintético)

**CAMBUCCI "Penalty" Volley Pro 6.0** (color, cuero sintético)

**QUINGDAO-SYNSHEEN "Star" VB 205-34** (color, cuero sintético)

**NATIONMAN 9900 PROFIT** (color, cuero sintético)

**MONDO MONDO 5MF-Pro** (color, cuero sintético)

#### BALONES OFICIALES INSPECCIONADOS POR LA FIVB

**MIKASA SV-2 Escolar**  
**MIKASA VP500 Voleibol de Parque**

#### BALONES DE VOLEIBOL DE PLAYA

**MIKASA VLS 200 (color) Playa**  
Balón de juego exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

**MOLTEN BV5000 (color) Playa**

#### POSTES, ALMOHADILLAS, ANTENAS, NETS, SILLAS DE ÁRBITRO HOMOLOGADAS

**SENOH**  
Postes, almohadillas nets con antena y sillas de árbitro exclusivas para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

Las Federaciones Nacionales deberán elegir su material de la lista de material deportivo aprobada por la FIVB

#### CALZADO Y UNIFORMES

**ADIDAS** Calzado y uniformes

**ASICS** Calzado y uniformes

**CHAMPION** Uniformes

**DACAPO** Uniformes

**DESCENTE** Calzado y uniformes

**MIKASA** Uniformes

**Proveedor exclusivo**  
**Árbitros internacionales de Voleibol**

**MIZUNO** Calzado y uniformes

**NIKE** Calzado y uniformes

**OLYMPIKUS** Calzado y uniformes

**TOPPER** Uniformes

#### SUELOS SINTÉTICOS PARA DEPORTES APROBADOS POR LA FIVB

**TARAFLEX**  
Exclusivo para todas las competiciones FIVB incl. JO 2008

**TARAFLEX**  
Taraflex Sport M Plus  
(7 mm de espesor color Azul verdoso 6431 y Coral 6146) sobre piso de madera o sintético

Taraflex Sport Performance Plus  
(9 mm de espesor en los mismos colores que arriba) sobre piso de concreto

**MONDO**  
**MONDOFLEX**  
Blue Laguna H23 + Rose Flamingo H41

#### SUELOS SINTÉTICOS PARA DEPORTES RECOMENDADOS POR LA FIVB

**MONDO**  
**MONDOSPORT HP-E PVC piso bajo techo**  
Blue Laguna H23 + Rose Flamingo H41